

Autorisations d'usage à des fins thérapeutiques



**AGENCE
MONDIALE
ANTIDOPAGE**

franc jeu

Quoi?

À titre de sportif, vous pourriez avoir une maladie ou un état pathologique qui requiert la prise d'un médicament particulier. Si ce médicament figure sur la liste des interdictions, vous pourriez obtenir une **autorisation d'usage à des fins thérapeutiques** (AUT) qui vous permettra de prendre le médicament en question.



Pourquoi?

Les AUT vous donnent la possibilité d'obtenir le traitement requis pour un état pathologique diagnostiqué même si le traitement nécessite l'utilisation d'une substance ou d'une méthode interdite. **La procédure d'AUT permet d'éviter le risque de sanctions si vous êtes contrôlé positif.**

Qui?

Tout sportif qui peut faire l'objet d'un contrôle du dopage doit demander une **AUT avant** la prise d'un médicament interdit. Les renseignements contenus dans sa demande d'autorisation restent strictement confidentiels.



Quand?

Une demande doit être présentée au moins 30 jours **avant** de participer à une manifestation. Dans des cas exceptionnels ou d'une situation d'urgence manifeste, une AUT peut être accordée de façon rétroactive.

30 jours avant
votre manifestation



Voir au verso :
des conseils
sur les **AUT**

La procédure d'AUT

1

Demandez un **formulaire d'AUT** à votre organisation antidopage (OAD) responsable ou par l'entremise d'ADAMS.*

2

Votre **médecin** remplit le formulaire d'AUT et vous le renvoyez à votre OAD.

3

Un comité d'experts choisis par l'**OAD examinera** votre demande d'AUT. Ce comité vous accordera une AUT si :

Votre santé risque d'être compromise de manière significative si vous ne prenez pas la substance prescrite.

La substance a pour but de vous aider à recouvrer votre santé et non pas à augmenter votre performance au-delà des fins thérapeutiques.

Il n'existe pas d'autres traitements possibles.

4

L'**OAD vous informera** si vous êtes autorisé ou non à prendre le médicament requis. Si votre demande est rejetée, vous serez informé des motifs. Vous avez le droit de faire appel de la décision.



* Avec qui dois-je communiquer/où dois-je faire parvenir mon formulaire?

Sportifs de niveau national :
Organisation nationale antidopage (ONAD)
Sportifs de niveau international :
Fédération internationale (FI)

Conseils sur les AUT

Pendant le contrôle du dopage

Mentionnez le médicament autorisé sur le formulaire de contrôle du dopage.

Précisez qu'une AUT a été accordée.

Montrez une copie de l'AUT à l'agent de contrôle du dopage.

Les procédures de soumission et d'autorisation d'une AUT sont indiquées dans le Standard international pour l'AUT publié par l'AMA. Vous pouvez également communiquer avec votre FI ou votre ONAD pour obtenir plus de renseignements.

Remarque : L'AMA n'accorde pas d'AUT.



En cas de divergence entre les renseignements fournis dans ce document et le Code mondial antidopage, **Code fera autorité**. Ces renseignements peuvent être modifiés en tout temps. Consultez toujours votre fédération internationale, votre organisation nationale antidopage ou votre fédération nationale pour obtenir les règles antidopage les plus récentes.

Mai 2010



WADA

wada-ama.org • info@wada-ama.org
facebook.com/wada.ama • twitter.com/wada_ama

Bureau principal

800, place Victoria, bureau 1700, C. P. 120, Montréal, QC, H4Z 1B7, Canada • Tél. : +1.514.904.9232 • Téléc. : +1.514.904.8650

Afrique

Protea Assurance Building, 8th Floor, Greenmarket Square, Le Cap, 8001, Afrique du Sud • Tél. : +27.21.483.9790 • Téléc. : +27.21.483.9791

Asia/Oceania

C/O Japan Institute of Sports Sciences, 3-15-1 Nishigaoka, Kita-Ku, Tokyo, 115-0056, Japon • Tél. : +81.3.5963.4321 • Téléc. : +81.3.5963.4320

Europe

Maison du Sport International, Avenue de Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Suisse • Tél. : +41.21.343.43.40 • Téléc. : +41.21.343.43.41

Amérique latine

World Trade Center Montevideo, Tower II, Unit 712, Calle Luis A De Herrera 1248, Montevideo, Uruguay • Tél. : +598.2.623.5206 • Téléc. : +598.2.623.5207

Plus de détails à wada-ama.org

**DEMANDE D'AUTORISATION D'USAGE
A DES FINS THERAPEUTIQUES (AUT)
THERAPEUTIC USE EXEMPTIONS (TUE)**

**ORGANISATION ANTIDOPAGE COMMUNAUTE FRANÇAISE
AGAJS - CELLULE ANTIDOPAGE • COMMISSION AUT**

Bld Léopold II, 44 - 1080 Bruxelles (Belgique)
Tél.: +32 (0)2 413.20.56 Fax: +32 (0)2 414.32.91
Email: aut@cfwb.be

**Veillez compléter toutes les sections EN MAJUSCULES ou en caractères d'imprimerie.
Please complete all sections IN CAPITAL LETTERS or typing.**

RENSEIGNEMENTS SUR LE SPORTIF - ATHLETE INFORMATION

Nom de famille - <i>Family name</i>		Prénoms - <i>Given names</i>			
Sexe <i>Gender</i>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	Date de naissance <i>Birthday</i>	<input type="text"/> <small>J.D.</small>	<input type="text"/> <small>M.M.</small>	<input type="text"/> <small>A.Y.</small>
Adresse <i>Address</i>	Rue/Street/Numéro/Number		Ville/City	Code postal/Postal code	
Tél. contact (incl. code pays) - <i>Contact tel (incl. country code)</i>			Courriel - <i>Email</i>		
Discipline - <i>Sport</i>					
Organisation sportive internationale ou nationale - <i>International or national sport organisation</i>					
Lorsque l'athlète présente un handicap, veuillez préciser lequel - <i>If athlete with disability, indicate disability</i>					

RENSEIGNEMENTS MEDICAUX - MEDICAL INFORMATION

Diagnostic - *Diagnosis*

Le justificatif confirmant le diagnostic doit être joint à la présente demande et doit être envoyé simultanément. Le justificatif doit contenir un historique médical détaillé ainsi que les résultats de tous les examens médicaux pertinents, analyses de laboratoire et examens d'imagerie médicale. Vous joindrez, dans la mesure du possible, les copies des rapports ou courriers originaux de sorte que la preuve soit la plus objective possible dans des conditions cliniques.

Evidence confirming the diagnosis must be attached and forwarded with this application. The medical evidence should include a comprehensive medical history and the results of all relevant examinations, laboratory investigations and imaging studies. Copies of the original reports or letters should be included when possible.

Si des médicaments autorisés peuvent également être utilisés pour traiter l'affection, veuillez fournir un justificatif clinique pour l'utilisation de médicaments interdits.

If a permitted medication can be used to treat the medical condition, provide clinical justification for the requested use of the prohibited medication.

MEDICAMENT(S) CONCERNE(S) - MEDICATION DETAILS

	Substance(s) interdite(s) (nom générique) <i>Prohibited substance(s) (generic name)</i>	Posologie <i>Dose</i>	Voie d'administration <i>Route</i>	Fréquence d'administration <i>Frequency</i>
1				
2				
3				

Durée prévue du traitement - *intended duration of treatment*

Une seule dose
Once only

Durée (semaine / mois)
Duration (week/month)

Urgence
Emergency

Avez-vous déjà demandé une "autorisation d'usage à des fins thérapeutiques" ? Oui Non
Have you submitted any previous "therapeutic use exemption" application? Yes No

Pour quelle substance ? - *For which substance?*

Auprès de quelle organisation antidopage ? - *To which anti-doping organisation?*

Quand ?
When?

	J.D								A.Y

Décision ?
Decision?

Acceptée *Approved*

Refusée *Not approved*

DECLARATION DU MEDECIN - MEDICAL PRACTITIONER'S DECLARATION

Je certifie que le traitement mentionné ci-dessus est médicalement adapté et que l'usage de médicaments alternatifs n'apparaissant pas dans la liste des interdictions serait inadéquat pour le traitement de l'état pathologique décrit ci-dessus.

Nom et spécialité médicale

Adresse

Rue / Numéro	Ville	Code postal
--------------	-------	-------------

Tél. contact

Télécopieur

Courriel

Date

	J								A

Signature du médecin

I certify that the above-mentioned treatment is medically appropriate and that the use of alternative medication not on the prohibited list would be unsatisfactory for this condition.

Name and medical specialty

Address

Street / Number	City	Postal code
-----------------	------	-------------

Phone number

Fax

Email

Date

	D								Y

Signature of medical practitioner

DECLARATION DU SPORTIF

Je, certifie que mes données sont correctes et que je demande l'autorisation d'utiliser une substance ou méthode qui fait partie de la liste des interdictions de l'AMA. Je comprends que mes informations ne seront utilisées que pour évaluer ma demande d'AUT et dans le contexte d'enquêtes et de procédures relatives à de possibles violations de règles antidopage. Les informations que je transmets à la CAUT seront traitées conformément au décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage en Communauté française, en particulier l'article 8, et à son arrêté d'exécution du 8 décembre 2011. Ces informations seront traitées dans le strict respect de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Ces données seront exclusivement traitées par des professionnels de la santé, tous tenus au secret professionnel. Si nécessaire, en application de l'article 8 §4 du décret susvisé, ces informations pourront être transmises, après anonymisation, à des experts médicaux ou scientifiques pour avis. Je dispose du droit d'accéder et de rectifier toutes les données me concernant.

Je suis informé et j'autorise la divulgation de mes renseignements médicaux à l'organisation antidopage (OAD), au personnel de l'AMA, et à son Comité pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (CAUT), ainsi qu'à toute autre organisation antidopage définie par le Code*.

Je comprends que si je souhaite (1) obtenir davantage d'informations quant à l'usage de mes informations; (2) exercer mon droit d'accès et de correction ou (3) révoquer le droit de ces organisations à obtenir les informations sur ma santé, je dois en informer par écrit mon médecin traitant et mon OAD. Je comprends et j'approuve qu'il puisse être nécessaire que les informations relatives aux AUT soumises avant le retrait de mon consentement soient conservées à la seule fin d'établir une possible violation de règle antidopage, conformément aux exigences du Code.

Date

J		M		A					

Signature du sportif

Si le sportif est mineur ou souffre d'un handicap l'empêchant de signer ce formulaire, un parent ou un tuteur légal devra signer avec lui ou en son nom.

Date

J		M		A					

Nombre d'annexes

--

Signature d'un des parents ou du tuteur légal

**Document à nous retourner par recommandé ou par courrier électronique avec signature électronique avancée
 au plus tard 30 jours avant la manifestation concernée.**

ATHLETE'S DECLARATION

I, certify that the athlete information is accurate and that I am requesting approval to use a substance or method from the WADA prohibited list. I understand that my information will only be used for the assessment of my TUE request and in the context of inquiries and procedures relating to any violation of the anti-doping rules. The information I send to the Therapeutic Use Exemptions Committee (TUEC) will be processed pursuant to the Anti-Doping Order of 20 October 2011 issued by the French Community, in particular Article 8, and its executory decision of 8 December 2011. This information will be processed in strict observance of the Act of 8 December 1992 concerning the protection of privacy with regard to the processing of personal information. This data will only be processed by health professionals, whom are all subject to professional confidentiality. If necessary and after de-personalisation, this information may be transmitted to medical or scientific experts for advice in application of Article 8 §4 of the Order mentioned above. I have the right to access and correct all my personal information.

I have been informed of and I authorize the release of personal medical information to the Anti-Doping Organisation (ADO) as well as to WADA staff, to the WADA TUEC (Therapeutic Use Exemption Committee) and to other ADO under the provisions of the Code*.

I understand that if I wish to (1) obtain more information about the use of my information; (2) exercise my right of access and correction or (3) revoke the right of these organisations to obtain my health information, I must notify my medical practitioner and my ADO in writing of this fact. I understand and agree that it may be necessary that TUE-related information submitted prior to revoking my consent will be retained for the sole purpose of establishing any violation of the anti-doping rules, where this is required by the Code.

Date

			D
			M
			Y

Athlete's signature

If the athlete is a minor or has a disability preventing him/her to sign this form, a parent or guardian shall sign together with or on behalf of the athlete.

Date

			D
			M
			Y

Number of attachments

Parent's/guardian's signature

This document needs to be sent back to us by registered mail or by email with an advanced electronic signature at the latest 30 days before the described sportsevent.